

Phonak Audéo™ B-R

(B90/B70/B50)

Ръководство за експлоатация



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Това ръководство за експлоатация важи за:

Безжични слухови апарати



Phonak Audéo B90-R

2016

Phonak Audéo B70-R

2016

Phonak Audéo B50-R

2016

Кабелни аксесоари за зареждане



Phonak Charger Case RIC

2016

Phonak Power Pack

2016

Phonak Mini Charger RIC

2016



Подробна информация за слуховия апарат и зарядното устройство

- ❶ Ако няма поставена отметка, а вие не знаете кой е моделът на вашия слухов апарат и зарядно устройство, моля, свържете се с вашия слухопротезист.
- ❶ Audéo B-R съдържа вградена презаредима литиево-йонна батерия, която не може да се вади.
- ❶ Прочетете също така информацията за безопасност относно боравенето с презаредими слухови апарати (глава 17).
- ❶ Загължително зареждайте и използвайте слуховия апарат в рамките на диапазона на работната температура: +5° до +40° по Целзий.

Модел

- Phonak Audéo B90-R
- Phonak Audéo B70-R
- Phonak Audéo B50-R

Накрайници

- гомче
- SlimTip
- cShell

Акcesoари за зареждане

- Charger Case RIC, вкл. захранване
- Power Pack
- Mini Charger RIC, вкл. захранване

Вашият слухов апарат и зарядните са разработени от Phonak – световният лидер в производството на слухови апарати със седалище в Цюрих, Швейцария.

Тези първокласни продукти са резултат от десетилетия научни изследвания и експертен опит и са проектирани, за да се наслаждавате на магията на звука! Благодарим ви за прекрасния избор и ви желаем да се радвате дълги години на удоволствието, което той предоставя.

Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, за да се запознаете и да се възползвате максимално от възможностите, които предоставя вашият слухов апарат. За повече информация относно функциите и възможностите се свържете с вашия слухопротезист.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Съдържание

Вашите слухови апарати и зарядно устройство

1. Кратко ръководство 6
2. Части на слуховия апарат и зарядното 8

Използване на зарядното

3. Подготовка на зарядното 12
4. Зареждане на слухови апарати 13

Използване на слуховия апарат

5. Обозначения за ляв и десен слухов апарат 20
6. Бутон 21
7. Вкл./Изкл. 22
8. Поставяне на слуховия апарат 23
9. Сваляне на слуховия апарат 24

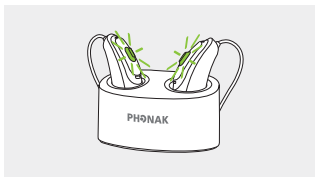
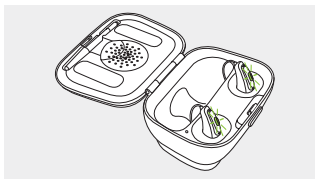
Допълнителна информация

10. Условия на функциониране 25
11. Грижа и поддръжка 26
12. Смяна на филтъра за защита от ушна кал 28
13. Безжични аксесоари 33
14. Обслужване и гаранция 34
15. Информация за съответствие 36
16. Информация и описание на символите 41
17. Отстраняване на неизправности 46
18. Важна информация за безопасност 50

1. Кратко ръководство

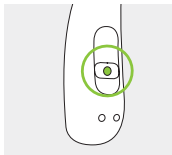
Зареждане на слуховите апарати

След като поставите слуховия апарат в зарядното устройство, светлинният индикатор бавно започва да мига, докато слуховият апарат се зареди напълно. Когато има пълен заряд, светлинният индикатор остава постоянно включен, т.е. свети постоянно в зелено.

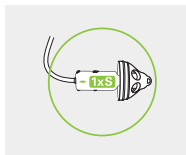


Обозначения за ляв и десен слухов апарат

Синьо обозначение за **ляв слухов апарат**.



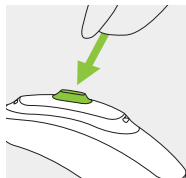
Червено обозначение за **десен слухов апарат**.



Бутон със светлинен индикатор

Бутонът има две функции:

Краткото натискане може да има различни функции. Функцията на слуховия апарат е посочена в индивидуалните инструкции.



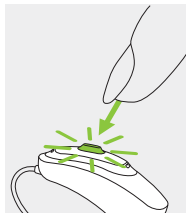
Дългото натискане (3 секунди) служи за включване/изключване на слуховия апарат.

Вкл./Изкл.

Натиснете силно бутона с върха на пръста за 3 секунди, докато замига светлинният индикатор.

Вкл.: Едно кратко премигване

Изкл.: Две кратки премигвания



- ⓘ Преди да използвате за първи път Audéo B-R, е препоръчително да го зареждате в продължение на 3 часа.

2. Части на слуховия апарат и зарядното

На снимките по-долу е показан моделът на слуховия апарат и аксесоарите на зарядното, описани в това ръководство за експлоатация. Можете да определите вашите модели, като:

- Направите справка с „Подробна информация за вашия слухов апарат и зарядно устройство“ на страница 3.
- Сравните слуховия апарат и зарядното с показаните по-долу модели.

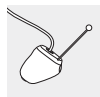
Подходящи накрайници за различните модели



Домче

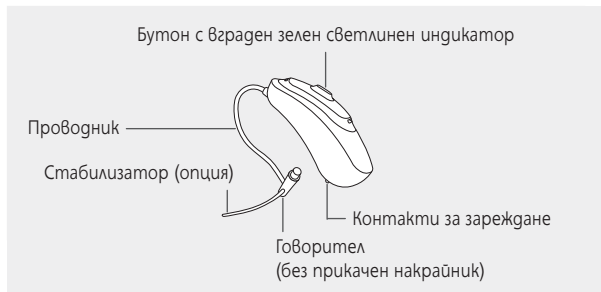


SlimTip

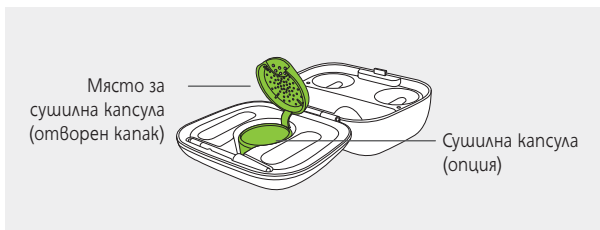


Черупка
cShell

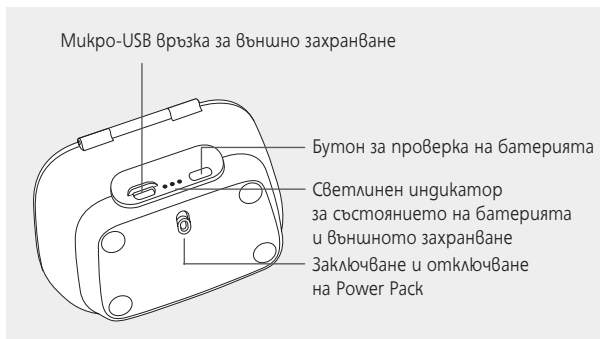
Audéo B-R



Charger Case RIC



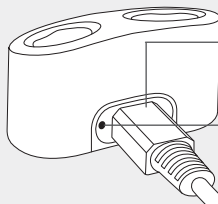
Charger Case RIC с опция за Power Pack



Mini Charger RIC



Вложки за зареждане
на слуховия апарат
с индикатори ляво/дясно

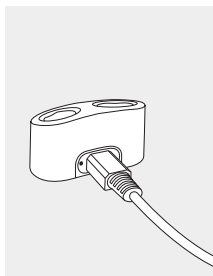
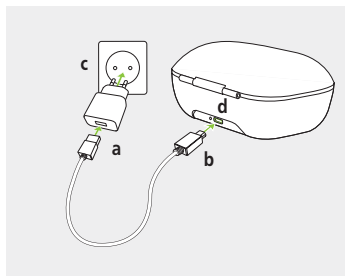


Микро-USB връзка
за външно захранване

Светлинен индикатор
за захранване

3. Подготовка на зарядното

Свързване на захранването



- а) Вкарайте по-големия щифт на зареждащия кабел в електрозахранващия адаптер.
- б) Вкарайте по-малкия щифт в микро-USB порта на зарядното устройство.
- в) Включете електрозахранващия адаптер в електрически контакт.
- г) Светлинният индикатор е зелен, когато зарядното устройство е свързано към захранването.

4. Зареждане на слухови апарати

- ① Изтощена батерия: Когато зарядът на батерията се изтощи, ще чуете два звукови сигнала. След това ще разполагате приблизително с 60 минути, преди да се наложи да зарядите отново слуховите апарати (това време може да варира в зависимост от настройките на слуховите апарати).

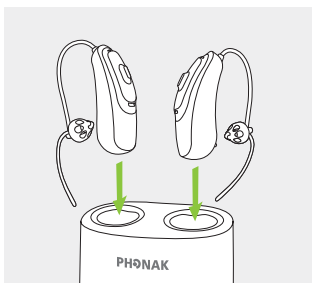
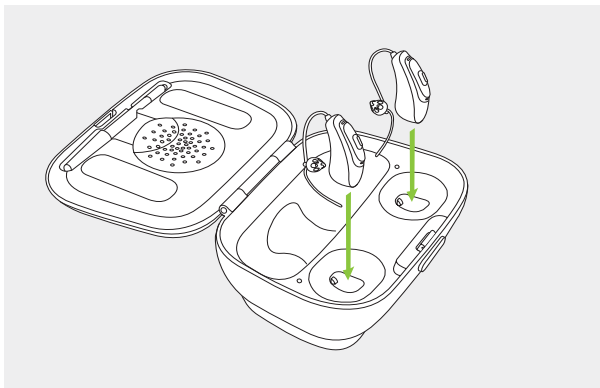
- ① Audéo B-R съдържа възрадена презаредима литиево-йонна батерия, която не може да се вади.
- ① Преди да използвате за първи път Audéo B-R, е препоръчително да го зарядите в продължение на 3 часа.
- ① Слуховият апарат трябва да бъде сух преди зареждане – вижте глава 11.
- ① Задължително зареждайте и използвайте слуховия апарат в рамките на диапазона на работната температура: +5° до +40° по Целзий.

4.1 Използване на Charger Case RIC или Mini Charger RIC

Вижте в глава 3 как се настройва зарядното устройство.

1

Поставете слуховия апарат във вложките за зареждане. Уверете се, че обозначенията за ляво и дясно на слуховия апарат съответстват на левия (син)/десния (червен) индикатор до вложките за зареждане. Слуховите апарати автоматично се изключват, когато бъдат поставени в зарядно.



2

Светлинният индикатор бавно мига, докато слуховият апарат се зареди напълно. Когато батерията се зареди напълно, светлинният индикатор остава да свети непрекъснато в зелено. Процесът на зареждане автоматично спира, когато батериите са напълно заредени, за да може слуховите апарати безопасно да останат в зарядното устройство. Времето за зареждане може да достигне до 3 часа. Капакът на кутия за зареждане на RIC може да бъде затворен по време на зареждане.

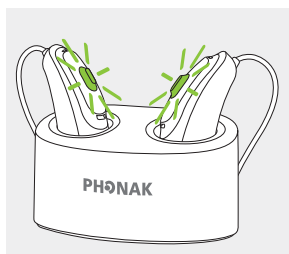
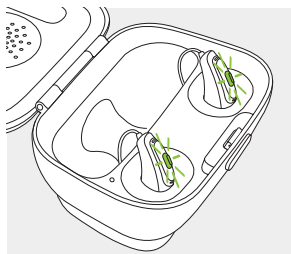
ⓘ Време за зареждане на Audéo B-R

100% заряд: 3 часа

50% заряд: 60 минути

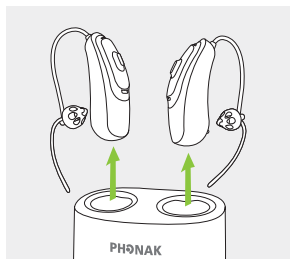
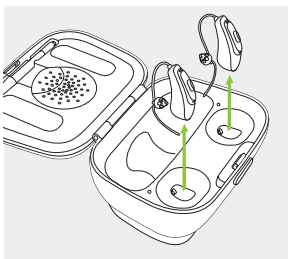
80% заряд: 90 минути

30% заряд: 30 минути



3

Свалете слуховите апарати от вложките за зареждане и ги включете – вижте глава 7.



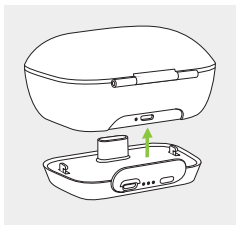
- ⓘ Не хващайте тръбичките за изваждане на слуховите апарати от зарядното устройство, тъй като това може да повреди тръбичката.

4.2 Използване на допълнителния Power Pack

Забележка: Power Pack е съвместим само с кутия за зареждане на RIC.

1

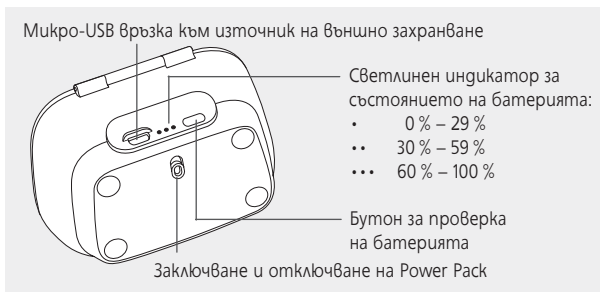
Прикрепете Power Pack към кутия за зареждане на RIC и го заключете.



2

Включете микро-USB и го свържете към външно захранване. Power Pack и слуховите апарати ще се заредят едновременно. Когато сте свързани към външно захранване, светлинният индикатор Power Pack ще показва текущото състояние на заряда на батерията.

- ❶ Преди да използвате за първи път Power Pack, е препоръчително да го заредите в продължение на 3 часа.
- ❶ Power Pack съдържа вградена презаредима литиево-йонна батерия, която не може да се вади.



3

Напълно зареденият Power Pack предлага 7 пълни цикъла на зареждане за чифт слухови апарати. За да проверите оставащия заряд на батерията на Power Pack, натиснете бутона за проверка на батерията (иначе светлинният индикатор ще бъде изключен, за да се пести батерия).

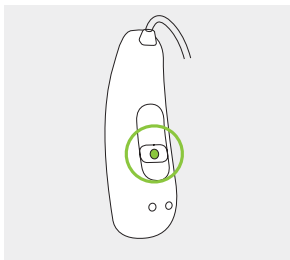
- ⓘ Задължително зареждайте Power Pack в рамките на диапазона на работната температура: +5° до +40° по Целзий.

5. Обозначения за ляв и десен слухов апарат

Отзад на слуховия апарат и на говорителя има червена или синя маркировка. По нея ще се ориентирате дали слуховият апарат е ляв или десен.

Синьо обозначение
за **ляв слухов апарат**.

Червено обозначение
за **десен слухов апарат**.

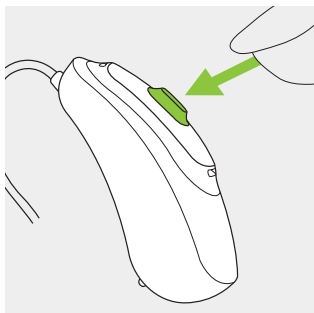


6. Бутон

Бутонът има две функции:

Кратко натискане

Бутонът на слуховия апарат може да има различни функции или да не е активен. Това зависи от програмирането на слуховия апарат, което е описано във вашите индивидуални „Инструкции за слуховия апарат“. За копие от този документ се обърнете към вашия слухопротезист.



Дълго натискане (3 секунди)

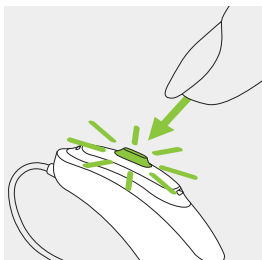
Бутонът служи за включване/изключване на слуховия апарат. Вижте в следващата глава.

7. Вкл./Изкл.

За да включите или изключите слуховия апарат, натиснете силно бутон на върха на пръста за 3 секунди, докато замига светлинният индикатор.

Едно кратко мигане =
слухов апарат **вкл.**

Две кратки мигания =
слухов апарат **изкл.**



i При включване на слуховия апарат може да чуете мелодия за старт.

8. Поставяне на слуховия апарат

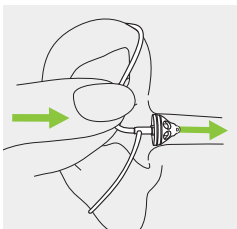
1

Поставете слуховия апарат зад ухото.



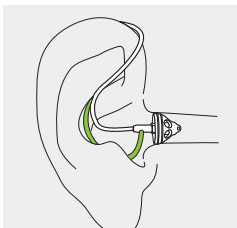
2

Поставете накрайника в слуховия канал.



3

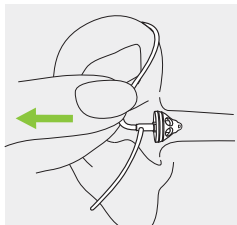
Ако към накрайника има прикачен стабилизатор, наместете го във вдлъбнатината на ухото, за да закрепите слуховия апарат.



9. Сваляне на слуховия апарат

1

Издърпайте лентата от тръбичката и отстранете слуховия апарат зад ухото.



⚠ В много редки случаи при отстраняване на слуховия апарат от ухото накрайникът може да остане в слуховия ви канал. Ако все пак се случи накрайникът да заседне в слуховия ви канал, изрично Ви препоръчваме да потърсите помощ от медицинско лице за безопасното му отстраняване.

10. Условия на функциониране

Продуктът е проектиран да функционира без проблеми или ограничения, при условие че се използва по предназначение, освен ако в тези ръководства за експлоатация не е упоменато друго.

Задължително зареждайте слуховия апарат и Power Pack в рамките на диапазона на работната температура: +5° до +40° по Целзий и диапазон на атмосферното налягане: 800 hPA до 1500 hPA.

Audéo B-R имат степен на защита IP68 (при дълбочина от 1 метър за 60 минути) и са проектирани за ежедневно използване в различни ситуации. Благодарение на това няма причини да се притеснявате при излагането на слуховите апарати на дъжд или пот. Въпреки това, Audéo B-R не е предназначен за използване при дейности във вода, при наличие на хлорирана вода, сапун, солена вода или други течности, съдържащи химически вещества.

Влажността при работа за Charger Case RIC, Mini Charger RIC и Power Pack: : 0% до 85% (без конденз).

11. Грижа и поддръжка

Старателните и редовни грижи за вашия слухов апарат и зарядни устройства допринасят за изключителната функционалност и дългия период на експлоатация.

Използвайте следните спецификации като указание. Допълнителна информация за безопасността на продукта ще намерите в глава 18.2.

Обща информация

Преди да използвате спрей за коса или да нанасяте козметични препарати, трябва да свалите слуховия апарат от ухото си, тъй като тези продукти могат да го повредят.

Слуховете ви апарати са устойчиви на вода, пот и прах при следните условия:

- След излагане на вода, пот или прах слуховият апарат трябва да се почисти и подсуши.
- Слуховият апарат се използва и поддържа по описания в това ръководство за експлоатация начин.



Винаги проверявайте дали слуховите апарати и зарядното устройство са сухи и чисти, преди да зареждате.

Всеки ден

Слухов апарат: Оглеждайте накрайника за отлагания на ушна кал и влага. Почиствайте повърхността с кърпа без власинки или с помощта на четчицата, доставена в Charger Case RIC. Никога не използвайте домакински почистващи препарати, сапун и др. за почистване на вашия слухов апарат. Не е препоръчително да изплаквате с вода. Ако е необходимо често почистване на вашия слухов апарат, обърнете се към вашия слухопротезист за съвет и информация за филтри и сушилни капсули.

Зарядни устройства: Уверете се, че вложките за зареждане са чисти. Никога не използвайте почистващи препарати, като например домакински прахове за пране, сапун и др. за почистване на зарядното.

Всяка седмица

Слухов апарат: Почиствайте накрайника с мека навлажнена кърпа или със специална почистваща кърпичка за слухови апарати. За по-подробни инструкции относно поддръжката или по-детайлно почистване се консултирайте с вашия слухопротезист. Почиствайте контактите за зареждане на слуховия апарат с мека навлажнена кърпа.

Зарядни устройства: Премахнете праха и замърсяването от вложките за зареждане.

12. Смяна на филтъра за защита от ушна кал

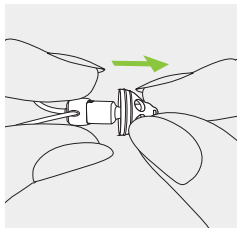
Вашият слухов апарат е оборудван с филтър за защита от ушна кал, за да се защити говорителят от повреда вследствие навлизане на ушната кал.

Проверявайте редовно протектора за запушване с ушна кал и го сменете, ако изглежда мръсен или ако силата на звука или звуковото качество намалеят. Филтърът за предпазване от ушна кал трябва да се сменя на всеки четири до осем седмици.

12.1 Сваляне на накрайника от говорителя

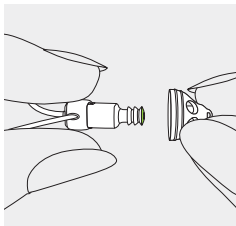
1

Свалете накрайника от говорителя, като го задържите с една ръка и хванете накрайника с другата.



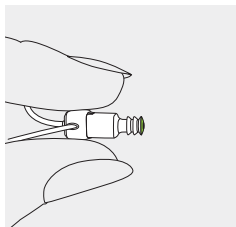
2

Леко натиснете накрайника,
за го я свалите.



3

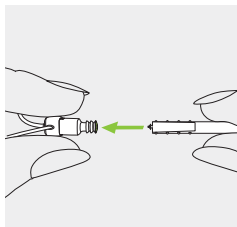
Почиствайте говорителя
с кърпа без власинки.



12.2 Смяна на филтъра за защита от ушна кал

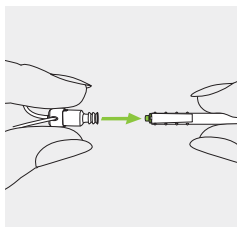
1

Поставете страната за сваляне на инструмента за смяна в използвания филтър за защита от ушна кал.



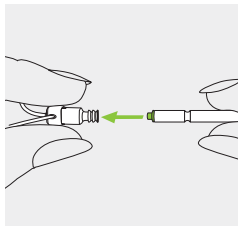
2

Внимателно издърпайте и извадете протектора от ушна кал от говорителя. Не усуквайте филтъра, докато го вадите.



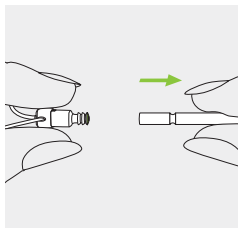
3

За да поставите нов филтър, натискайте леко страната за вмъкване на инструмента за смяна направо в отвора на говорителя, новият филтър не влезе напълно.



4

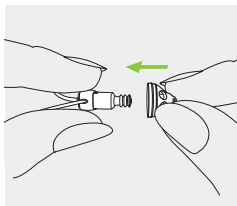
Издърпайте инструмента навън. Новият протектор от ушна кал ще остане на място. Сега върнете накрайника към говорителя.



12.3 Прикрепване на накрайника към говорителя

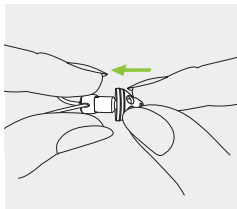
1

Задържете говорителя с едната ръка, а накрайника – с другата.



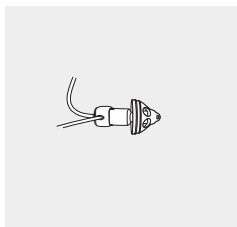
2

Плъзнете накрайника върху звуковия изход на говорителя.



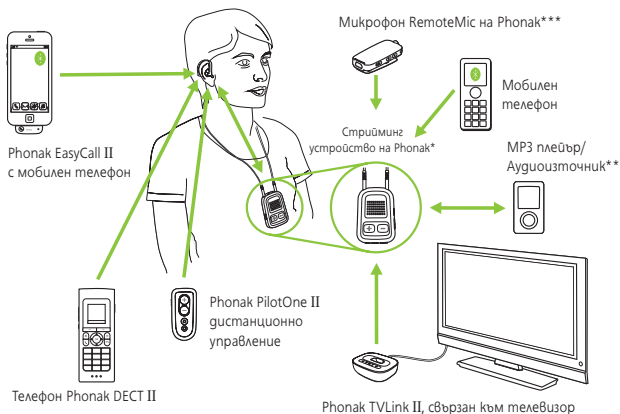
3

Говорителят и накрайникът трябва да се напаснат идеално.



13. Безжични аксесоари

Phonak предлага богата гама от безжични аксесоари, които можете да използвате със слуховия апарат.



* Phonak ComPilot II с индуктивен примка за около врата или ComPilot Air II с щипка за закрепване за грехите. Те притежават и основните функции на дистанционно управление. За допълнителен контрол те могат да се използват с Phonak RemoteControl App.

** Аудиоизточници (напр. MP3 плейър, компютър, лаптоп, таблет) могат да свържат към стрийминг устройството посредством Bluetooth или аудиокабел.

*** Защипете го за грехата на лицето, което говори, за по-добра комуникация от разстояние.

14. Обслужване и гаранция

Местна гаранция

Попитайте своя слухопротезист, от когото сте купили слуховия апарат, за условията на местната гаранция.

Международна гаранция

Phonak ви предлага едногодишна ограничена международна гаранция, валидна от датата на закупуване. Тази ограничена гаранция обхваща дефекти в изработката и материалите на самия слухов апарат, но не и принадлежности, като батерии, тръбички, отливки, външни приемници. Гаранцията е валидна само срещу документ, доказващ покупката.

Международната гаранция не оказва влияние върху законовите ви права, които може да имате по силата на приложими национални законодателни норми, регулиращи продажбата на потребителски стоки.

Ограничения на гаранцията

Тази гаранция не обхваща повреда от неправилно боравене или поддръжка, излагане на химикали или прекомерен натиск. Повреди, причинени от трети страни или неупълномощени сервизни центрове, анулират гаранцията. Тази гаранция не включва услугите, извършени от слухопротезист на неговото работно място.

Серийни номер

Слухов апарат (ляво): _____

Слухов апарат (дясно): _____

Charger Case RIC: _____

Power Pack: _____

Mini Charger RIC: _____

Дата на покупка: _____

Упълномощен слухопротезист (печат/подпис):

15. Информация за съответствие

Европа:

Декларация за съответствие за слуховия апарат

С настоящото Phonak AG декларира, че този продукт отговаря на изискванията на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, както и на Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията. Пълният текст на ЕС Декларацията за съответствие може да се получи от производителя или от местния представител на Phonak, чийто адрес ще намерите в списъка на www.phonak.com (обекти на Phonak по света).

Австралия/Нова Зеландия:



R-NZ

Показва съответствието на дадено устройство с приложимите регулаторни разпоредби относно Управлението на радиочестотния спектър (RSM) и тези на Австралийският орган за комуникации и медии (ACMA) за легална продажба на територията на Нова Зеландия и Австралия. Маркировката за съответствие „R-NZ“ се отнася за радиопродукти, доставяни на пазара на Нова Зеландия с ниво на съответствие A1.

Безжичните модели от списъка на страница 2 са сертифицирани съгласно:

Phonak Audéo B-R (B90/B70/B50)

САЩ

FCC ID: KWC-RICR

Канада

IC: 2262A-RICR

Забележка 1:

Това устройство съответства на Част 15 от правилника на Федералната комисия по комуникациите на САЩ (FCC) и на стандарт RSS-210 на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada). Функционирането е предмет на следните две условия:

- 1) това устройство не трябва да причинява вредни смущения и
- 2) това устройство трябва да получава всички приемани смущения, включително такива, които могат да причинят нежелано действие.

Забележка 2:

Промени или модификации, направени по това устройство, които не са изрично одобрени от Rhonak, могат да отменят разрешението на Федералната комисия по комуникациите (FCC) за работа с това устройство.

Забележка 3:

Това устройство е изпитано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство от Клас В, предмет на Част 15 от Правилника на Федералната ко-

мисия по комуникациите (FCC) и на стандарт ICES-003 на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada). Тези ограничения имат за цел да осигурят адекватна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталации. Това устройство генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е поставено и не се използва в съответствие с инструкциите, може да причини смущения в радиокомуникациите. Въпреки това, няма гаранция, че в конкретна инсталация няма да възникне смущение. Ако това устройство причинява вредни смущения на радио- или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да опита да коригира смущението чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на антената на приемника.
- Увеличаване на разстоянието между устройството и приемника.
- Свързване на устройството в електрически контакт, различен от този, в който е свързан приемника.
- Консултирайте се с търговеца или с опитен радио-/телевизионен техник за помощ.

Радиоинформация за безжичния слухов апарат

Тип антена	Вградена антена с феритна намотка (индуктивна)
Работна честота	10,6 MHz
Заемана ширина на честотната лента (99% BW)	498 kHz
Модулация	DQPSK
Канал	Единичен радиоканал
Работен диапазон	18 cm
Начин на използване	Стрийминг на аудиосигнал до приемащия слухов апарат на другото ухо
Сила на магнитното поле на 1 m	- 4 dB μ A/m

16. Информация и описание на символите



Със символа CE Phonak AG потвърждава, че този продукт, включително аксесоарите към него, отговарят на изискванията на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, както и на Директива 2014/53/ЕС относно радионавигационното оборудване и далекосъобщителното крайно оборудване. Цифрите след символа CE съответстват на кода на сертифициращите институции, с които е направена консултация съгласно горепосочените директиви.



Този символ показва, че продуктите, описани в тези инструкции за експлоатация, отговарят на изискванията за приложна част от Тип В на EN 60601-1. Повърхността на слуховия апарат е посочена като приложна част от Тип В.



Идентифицира производителя на медицинското изделие съгласно Директива 93/42/ЕИО.



Този символ показва, че е важно потребителят да прочете и да се съобразява с предоставената в тези ръководства за експлоатация информация.



Този символ показва, че е важно потребителят да вземе под внимание съответните предупредителни забележки в тези ръководства за експлоатация.



Важна информация за боравене и безопасност на продукта.



Този символ потвърждава, че електромагнитните смущения от устройството са в границите, одобрени от Федералната комисия за комуникация на САЩ.



Показва серийния номер на производителя, за да може конкретното медицинско устройство да бъде идентифицирано.



Показва каталожния номер на производителя, за да може конкретното медицинско устройство да бъде идентифицирано.



Този символ показва, че е важно потребителят да прочете и да се съобразява с предоставената в това ръководство за експлоатация информация.



Температура по време на транспортиране или съхранение: От -20° до $+60^{\circ}$ по Целзий.



Влажност при съхранение: От 0% до 70%, ако не се използва. Вижте инструкцията в глава 18.2 относно подсушаването на слуховия апарат след употреба.



Атмосферно налягане по време на транспортиране или съхранение: От 200 hPa до 1500 hPa



Пазете продукта от влага по време на транспортирането му.



Символът със заграскан кош за боклук показва, че този слухов апарат, както и зарядните устройства и Power Pack, не могат да се изхвърлят като обикновен битов отпадък. Изхвърляйте старите или неизползваните слухови апарати и зарядни устройства на определените за целта места, предназначени за изхвърляне на електронни отпадъци, или дайте слуховия си апарат и зарядното на вашия слухопротезист, който ще се погрижи за неговото правилно изхвърляне. Правилното изхвърляне на отпадъците предпазва околната среда и здравето.

17. Отстраняване на неизправности

17.1 Отстраняване на неизправности със слуховия апарат

Проблем

Слуховият апарат не работи

Слуховият апарат свисти

Звукът на слуховия апарат не е достатъчно силен или е изкривен

Слуховият апарат издава два кратки звукови сигнала

Слуховият апарат не се включва

Светлинният индикатор на слуховия апарат мига бързо при зареждане

Причини

Блокиран говорител/накрайник

Слуховият апарат е изключен

Възникнали са електромагнитни смущения

Батерията е напълно разрежена

Слуховият апарат не е поставен правилно в ухото

Ушна кал в слуховия канал

Висока сила на звука

Изтощена батерия

Блокиран говорител/накрайник

Ниска сила на звука

Слухът е променен

Индикация за изтощена батерия

Батерията е напълно изтощена

Неизправна батерия

Какво трябва да се направи

Почистете отвора на говорителя/накрайника

Натиснете бутона за 3 секунди (глава 1 и 7)

Натиснете бутона

Поставете слуховия апарат в зарядното

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Поставете правилно слуховия апарат (глава 8)

Свържете се с вашия УНГ/личен лекар или слухопротезист

Намалете силата на звука, ако е наличен контрол на силата на звука (глава 6)

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Почистете отвора на говорителя/накрайника

Увеличете силата на звука, ако има наличен контрол на силата на звука (глава 6)

Свържете се с вашия слухопротезист

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Свържете се с вашия слухопротезист, ако животът на батерията е по-къс от очакваното

Проблем

Светлинният индикатор на слуховия апарат е изключен, когато апаратът е във вложките за зареждане

Батерията не издържа цял ден

Причини

Слуховият апарат не е поставен правилно в зарядното устройство

Зарядното не е свързано към източник на захранване

Слуховият апарат не е напълно зареден

Батерията може да се нуждае от смяна

17.2 Отстраняване на неизправности със зарядното

Проблем

Светлинният индикатор на слуховия апарат светва двукратно.

Зареждането не започва (не се използва заряден пакет)

Зареждането не започва, когато се използва Power Pack

Причини

Слуховият апарат е извън оптималният температурен диапазон за експлоатация

Charger Case RIC или Mini Charger RIC не е свързан към захранването

Слуховият апарат не е поставен правилно в зарядното устройство

Power Pack е разреден

i Ако проблемът продължава, се свържете с вашия слухопротезист за съдействие.

Какво трябва да се направи

Поставете правилно слуховия апарат в зарядното устройство (глава 4)

Свържете зарядното устройство към външно захранване

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Свържете се със слухопротезиста, може да се наложи смяна на батерията

Какво трябва да се направи

Заоплетете слуховия апарат. Температурният диапазон за експлоатация е от +5 до +40 °C

Свържете зарядното към източник на захранване или към Power Pack (вижте раздел 4.2)

Поставете правилно слуховия апарат в зарядното устройство (глава 4.1)

Заредете Power Pack (глава 4.2)


18. Важна информация за безопасност


Моля, прочетете информацията на следващите страници, преди да използвате слуховия апарат и аксесоарите за зареждане.

Слуховият апарат няма да възстанови нормалния слух и няма да увреди или подобри слуховото нарушение в резултат на органични условия. Рядката употреба на слуховия апарат не позволява на потребителя да се възползва максимално от него. Употребата на слухов апарат е само част от слуховото хабилитиране и може да е необходимо да се допълни от слухово обучение и инструктаж по четене по устни.


Слуховият апарат е подходящ за домашна среда и поради своята преносимост може да се окаже, че се използва в професионална среда, като например лекарски кабинети, зъболекарски кабинети и т.н.


18.1 Предупреждения за опасности

 Слуховите апарати на Phonak с презареждаема батерия и Phonak Power Pack съдържат литиево-йонни батерии, които могат да се вземат в ръчния багаж при полети. Power Pack не може да се оставя в чекирания багаж, а трябва да се вземе в ръчния багаж.

 Предназначението на слуховите апарати е да усилват и предават звук до ушите и така да компенсират увредения слух. Слуховите апарати (специално програмирани за всяка слухова зазуба) трябва да се използват само от лицето, за което са предназначени. Те не трябва

ва да се използват от друго лице, тъй като може да увредят слуха.

 Промени или модификации в слуховия апарат, които не са изрично одобрени от Phonak, не са позволени. Такива промени могат да увредят вашето ухо или слуховия апарат.

 Не използвайте слуховите апарати и аксесоарите за зареждане във взривоопасни зони (мини или индустриални зони с опасност от експлозия, наситени на кислород зони или зони, където се работи със възпламеними анестетици) или на места,

където електронното оборудване е забранено.


⚠️ Ако усещате болка във или зад ухото, при поява на възпаление или раздразнение на кожата на ухото или при повишено натрупване на ушна кал, се обърнете към вашия слухопротезист или лекар.


⚠️ В много редки случаи дотчето може да остане в слуховия ви канал при изваждане на звуковата тръбичка от ухото. В много редки случаи дотчето може да заседне в слуховия ви канал, като тогава се препоръчва да потърсите лекарска помощ за безопасното му отстраняване.


⚠️ Слуховите програми в режим на насочен микрофон заглушават околните шумове. Имайте предвид, че предупредителните сигнали или шумове, идващи отзад, напр. от автомобили, са частично или изцяло заглушени.

⚠️ Този слухов апарат не е подходящ за деца под 3-годишна възраст. Използването на това устройство от деца и възрастни с когнитивни увреждания трябва да се контролира непрекъснато, за да се гарантира тяхната безопасност. Слуховият апарат е малко устройство и съдържа малки части. Пазете ги извън досега


на деца и лица с проблеми в интелектуалното развитие. При поглъщане незабавно се консултирайте с лекар или отидете в болница.


 Пазете Charger Case RIC извън досега на деца, лица с проблеми в интелектуалното развитие и домашни любимци. Ако сушилната капсула бъде погълната, незабавно се консултирайте с лекар или отидете в болница.

 Отварянето на Power Pack може да се извършва само от упълномощен персонал поради опасността от токов удар.

 Не осъществявайте кабелна връзка между

слуховия апарат и каквото и да било друг външен аудиоизточник, като например радио или груго. Това може да причини телесна повреда (токов удар).


 Не покривайте целия Charger Case RIC или Mini Charger RIC при зареждане, напр. с кърпа или груго.

 Информацията по-долу се отнася само за лица с активни имплантируеми медицински устройства (напр. пейсмейкъри, дефибрилатори и др.):


- Дръжте безжичния слухов апарат на поне 15 cm от активния имплант. При появата на каквито и да било смущения, не използвайте безжичните


слухови апарати и се свържете с производителя на активния имплант. Имайте предвид, че смущения могат да бъдат причинени също и от електропроводи, електростатичен разряд, детектори за метал на летища и гр.

- Дръжте магнити (т.е. EasyPhone магнит и гр.) на поне 15 cm от активния имплант.
- Ако използвате безжичен аксесоар на Phonak, вижте главата „Важна информация за безопасност“ в ръководството за експлоатация на безжичния аксесоар.


 Трябва да се избягва използването на това оборудване в близост или върху друго оборудване, защото може да се стигне


до неправилно функциониране. Ако подобно използване е наложително, това оборудване и другото оборудване следва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.


 Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или предоставените от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или понижена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да причини неправилно функциониране.

 Преносимото радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства

като антенни кабели и външни антени) не бива да се ползва на разстояние, по-близо от 30 cm от частите на Audéo B-R, включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай може да се стигне до влошаване на характеристиките на оборудването.

 USB портът на зарядното устройство служи единствено за описаните цели.

 За зареждане използвайте само сертифицирано оборудване по EN60950 и/или EN60601-1 с изходяща мощност от 5 VDC. Мин. 500 mA.

 Слуховите апарати не трябва да се използват с домчета/филтърни системи за защита от ушна кал при пациенти със спукани тъпанчета, с възпалени ушни канали или поради други увреждания отворени или достъпни кухини на средното ухо. При гореспоменатите случаи ние препоръчваме използването на индивидуално изработени отливки. Ако попаднете в такава изключително рядка ситуация, в която накрайникът заседне в слуховия ви канал, силно препоръчително е да потърсите помощ от медицинско лице за безопасното ѝ отстраняване.

18.2 Информация за безопасност на продукта

i Слуховите апарати Phonak са водоустойчиви, но не са водонепропускливи. Те са предназначени за употреба при ежедневни дейности и случайно излагане на екстремни условия. Никога не потапяйте слуховия апарат във вода! Слуховите апарати Phonak не са предназначени за продължително потапяне във вода, като например при плуване или къпане. Винаги сваляйте слуховия апарат преди подобни дейности, тъй като той съдържа чувствителни електронни компоненти.

i Предпазвайте слуховия си апарат от топлина (нико-

га не го оставяйте близо до прозорец или в кола). Никога не използвайте микровълнови фурни или други отоплителни уреди, за да подсушавате слуховия апарат (има риск от пожар или експлозия). Попитайте вашия слухопромоутист кои са подходящите методи за подсушаване.

i Необходимо е да сменяте домчето на всеки три месеца или когато стане твърдо или ронливо. Това е с цел да се предотврати разкачването на домчето от тръбичката по време на поставянето или изваждането от ухото.

- ❗ Не изпускайте слуховия си апарат! Изпускането върху твърда повърхност може да повреди вашия слухов апарат.
- ❗ Съхранявайте слуховия апарат в зарядното устройство, ако няма да го използвате продължително време.
- ❗ Специални медицински или стоматологични прегледи, включващи радиация, описани по-долу, могат да повлияят отрицателно на правилното функциониране на вашите слухови апарати. Свалете го и го оставете някъде извън по-

мещението/зоната, където се извършва прегледът, преди да се подлагате на:

- Медицински или стоматологични прегледи с рентгенови лъчи (както и компютърна томография).
- Медицински прегледи с ядрено-магнитен резонанс, генериращи магнитни полета. Не е необходимо да сваляте слуховите апарати, когато преминавате през охранителни скенери (на летища и др.). Ако се използват рентгенови лъчи, то те ще са в много ниски дози и няма да повлияят на слуховите апарати.

- ❶ Слуховите апарати трябва да бъдат сухи преди зареждане. В противен случай не може да се гарантира надеждно зареждане.
- ❶ Използвайте само одобрени зарядни и Power Pack, описани в това ръководство за експлоатация, за зареждането на Audéo B-R. В противен случай устройствата може да се повредят.

- ❶ Както вашият слухов апарат, така и Power Pack съдържат литиево-йонни батерии с рейтинг <math><20\text{ Wh}</math>, които са тествани съгласно UN 38.3 от „Инструкции за тествове и критерии на ООН“ и следва да бъдат доставяни в съответствие с всички правила и разпоредби относно безопасното транспортиране на литиево-йонни батерии.



Вашият слухопротезист:



Вносител за България:

Стамар 2013 ЕООД

ул. „Райко Даскалов“ 72

4000 Пловдив

тел: 0898460809



Производител:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD

